

Ü35-TRADITIONS-TURNIER

SONNTAG, 5. SEPTEMBER 2021, 14.00 UHR

# TI. FC UNION BERLIN UND FC ERZGEBIRGE AUE

KREISPOKAL / SAMSTAG, 4. SEPTEMBER 2021 / ANSTOSS 15.00 UHR

1. FC ZEITZ - FC RSK FREYBURG

DER 1. FC ZEITZ IM INTERNET: WWW.FCZEITZ.DE



Ihr Partner für Mobilität.





Audi Service

Das WeltAuto.



EURO\_\_\_ \_\_MOBIL

Automobile Baumann GmbH, Friedensstraße 98, 06712 Zeitz Tel. 03441/632-0 www.autohaus-baumann.de

### Liebe Fußballfreunde, werte Gäste!

Wir begrüßen Sie recht herzlich zum Jubiläumswochenende im Zeitzer Stadion mit dem Pokalspiel am Samstag und dem Ü35-Turnier am Sonntag.

Wir leben in schwierigen Zeiten und sind deshalb froh, den Geburtstag unseres Stadions gebührend feiern zu können. Während unsere Männermannschaft am Samstag mit der nötigen Ernsthaftigkeit versuchen wird, die Qualifikation für den BLK-Pokal zu schaffen, möchten wir Euch am Sonntag mit dem Turnier der Traditionsmannschaften den Fußball von seiner unterhaltsamen Seite zeigen und mit allen gemeinsam auf und neben dem Platz ei-

SONNTAG

5.9.

14.00 UHR

2021

100 JAHRE
STADION AM TIERGARTEN
ZEITZ

TRADITIONSTURNIER

VORVERKAUF ZU DEN HEIMSPIELEN DES 1. FC ZEITZ AM ZL.OB. UND 04.09.

VVK: 7 € / ERM. 5 € | TAGESKASSE: 10 € / ERM. 7 €

Das Traditionsturaler wird präsentiert vor:

PARTICIPATION CONTROLLER VICENTIAL REDDY
RUCHEN

WERE

VORGENERAL REDDY
RUCHEN
RUCHE

nen unvergesslichen Fußballnachmittag erleben.

Wir freuen uns auf schöne Tore, bekannte Gesichter, alte Geschichten und neue Freundschaften

Zur langen hundertjährigen Geschichte unseres Stadions, das schon viele Dramen und auch Freudenfeste erlebt hat, kommt an diesem Wochenende ein neues Kapitel hinzu und Ihr könnt mit stolz behaupten, dabei gewesen zu sein, wenn unser Stadion nun in sein zweites Jahrhundert eintaucht und wir aller voller Erwartungen sind, was die Zukunft des Zeitzer Fußballs bringen wird.

Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Beteiligten des heutigen Tages. Bei den Mannschaften, bei den Fans, bei den Sponsoren, Schiedsrichtern, Ordnern, Versorgern und allen fleißigen Helfern im Hintergrund.

Der Vorstand



### **Ralf Hartung**

Gleinaer Str. 17 06712 Zeitz Telefon 03441 769930 https://r-hartung.lvm.de





### H. - J. Hartmann

Heizung - Klempner - Sanitär - Lüftungs GmbH

- Lüftungsanlagen
- Klimaanlagen
- · Heizungsanlagen aller Art
- Sanitäranlagen aller Art
- Regenerative Heizungsanlagen

Dipl.-Ing. H.-J. Hartmann Könderitzer Dorfstraße 8 • 06729 Elsteraue • OT Könderitz

Telefon 03 44 24 / 4 12-0

### **NEWS UND INFOS VOM 1. FC ZEITZ**

### **Nachholtermin Spora**

Das letzte Woche ausgefallene Punktspiel beim SV Spora wird am Samstag, dem 9. Oktober nachgeholt. Anstoß ist um 15 Uhr. Falls wir uns heute für den BLK-Pokal qualifizieren, müsste dann das Spiel der 1. Runde zu einem anderen Termin stattfinden.

### Nächstes Heimspiel

Das nächste Heimspiel hier im Ernst-Thälmann-Stadion steigt am Samstag, dem 11. 09. 2021. Gegner ist die Mannschaft vom FC RSK Freyburg. Anstoß 15.00 Uhr.

### Wer pfeift heute?

Schiedsrichter der heutigen Partie ist Sportkamerad Lutz Marschhausen aus Wengelsdorf. An den Seitenlinien assistieren die Sportkameraden Tim Roth und Uwe Löber. Herzlich willkommen!

### **Zweite Mannschaft**

Parallel zum heutigen Pokalspiel findet in 1000 Meter Luftlinie das Stadtderby in der Kreisliga zwischen der SG VfB Zeitz/Kickers Rasberg und dem 1. FC ZEITZ II statt. Wir informieren live.

### **Wechselregelung Pokal**

Im normalen Ligaspielbetrieb darf fünf mal gewechselt werden. Sollte es im Burgen-

land- oder Reservepokal zu einer Verlängerung kommen, erhöht sich die Zahl auf sechs Wechsel.

Alles weitere zum Pokal auf Seite 5.

### Impfbus im Stadion

Für alle Freiwilligen, die sich gern noch ohne Termin impfen lassen möchten, besteht am Sonntag, dem 05. 09. 2021 von 13 bis 17 Uhr hier im Stadion die Gelegenheit dazu. Der Impfbus des Burgenlandkreises steht dann hier während des Ü35 – Traditionsturniers.

### Heute noch Tickets für morgen sichern

An der Tageskasse können heute noch Tickets für unser morgiges Traditionsturnier mit dem 1. FC Union Berlin und FC Erzgebirge Aue zum VVK-Preis erworben werden.

### **Erstes Punktspiel beim Nachwuchs**

Heute fällt hier im Ernst-Thälmann-Stadion der Startschuss in die Punktspiele beim Nachwuchs. Den Anfang machen unsere C-Junioren um 11.00 Uhr gegen Eintracht Lützen. Am Sonntag findet um 11.00 Uhr zur Einstimmung ins Turnier ein Testspiel der D-Junioren gegen Motor Halle statt.

Unserem Nachwuchs widmen wir uns in der Stadionzeitung nächste Woche ausführlich.

# Physiotherapie

Mücke

Schützenstraße 28 06712 Zeitz Tel./Fax 0 34 41 / 71 30 36

### **DER POKALSIEGER GIBT SICH DIE EHRE**

Der 1. FC ZEITZ ist bekanntlich immer noch der amtierende Pokalsieger des Burgenlandkreises. Vor fast genau einem Jahr gewannen wir hier im Stadion das Finale vor über 400 Zuschauern gegen den FC ZWK Nebra mit 8:1. Der Pokalwetthewerb der letzten Saison wurde abgebrochen. Nun also



ein neuer Versuch. Der 1. FC ZEITZ muss zunächst eine Qualirunde überstehen. Die Sieger der Qualispiele starten dann in der 1. Hauptrunde:

### Die Ansetzungen der Qualirunde am 04/05.09.:

1. FC 7FIT7

SG Könderitz

Schwarz-Gelb Deuben

VSG Löbitz

Drovßiger SG

SG Lützen/Meuchen

FSV Klosterhäseler

SG Bad Bibra/Saubach

SG Schönburg/Possenhein

TSV Tröglitz

SV Kretzschau

FC RSK Frevburg

- SC Naumburg II

- Blau-Weiß Borau

SV Motor Zeitz

TSV Großkorbetha

SG Goseck/Markwerben

- SV Wacker Wengelsdorf

- SV Spora

ESV Herrengosserstedt

SSC Weißenfels II.

Keutschen/Tebnitz/Luckenau - Grün-Gelb Osterfeld

BSC 99 Laucha

### Reservepokal

In der Saison 2021/22 gibt es wieder einen Reservepokal. Auch hier wird eine Qualirunde gespielt. Der 1. FC ZEITZ II zog allerdings ein Freilos und greift somit erst im Achtelfinale am 12./13.11. ins Geschehen ein.

Der Sieger des Kreispokals erhält Startrecht im Landespokal. Der Sieger des Reservepokals erhält Startrecht im Kreispokal.



Früher an Später denken

## Ob Sport oder Finanzen: Wir sind Teil des Teams.

Nachhaltige Partnerschaften liegen uns am Herzen. Als Förderer des Sports ebenso wie im Bereich Finanzen. Ob Absicherung, Altersvorsorge oder Vermögensaufbau: Pessgenau beraten wir Sie in allen finanziellen Fragen. Ausgehend von Ihren persönlichen Wünschen und Zielen erhalten Sie alle Bausteine zur Bildung und Sicherung Ihres Vermögens aus einer Hand.

Als Ihr Vermögensberater bin ich jederzeit für Sie am Start. Mit meiner umfassender Erfahrung und Kompetenz bringe ich Sie finanziell in Topform.

Nehmen Sie Kontakt auf und lassen Sie sich beraten!

Fhomas Hauptvogel e.K. und Team

06712 Zeitz www.thomas-hauptvogel.dvag

## blochwitz

DRUCK | MEDIENDESIGN | WERBETECHNIK

Grafik & Design, Logoentwicklung, Corporate
Design, Digital- & Offsetdruck,
Großformatdruck, Fahrzeug- & Schaufensterbeschriftung, Schilder, Fahnen, Planen bis XXL,
Roll-Ups, Messestände, TÜV-Etiketten, PVCAufkleber, Textildruck, Tassendruck,
Leinwände, Geschäftsberichte, Broschüren,
Flyer, Kalender, Briefbogen,
Visitenkarten, Formulare, Letter-Shop,
Personalisierung, Werbemittel
und vieles mehr...

**Druck- & Stempel-Webshop** 

Baderstraße 6 · 06712 Zeitz • 03441 8047 -0 ☑ info@blochwitz.info



blochwitz.info

Jugendpartner



IMMOBILIENSERVICE BURGENLAND GMBH Besenstraße 5a, 06712 Zeitz Telefon (03441) 725724

- Hausverwaltung
- Vermietungsservice
- Hausmeisterservice
- Ankauf & Verkauf von Immobilien

www.iSB-zeitz.de



Kaufland Zeitz ist stolzer Partner des 1. FC Zeitz

SPIEL FREUDE



#### Adrienne Alena

Alexander **Alexandra** André **Andrea** Andreas **Anett** Angelika **Anika** Anja **Anke** 

Andreas Anett Angelii Anna Anna-Sophia

Anne-Kathrin Antal Antje

Beate Beatrix Bianca Carina Carmen

Carma Curmen

Anne Annegret
Annett Annette
Astrid Bastian
Bernd Bettina

Birgit **Britta Carola** Carolin **Celine**Christiane **Christin** 

Christina Christine Claudia Colleen Conrad Constanze
Dana Daniela Detlef Diana Dino Doreen Dorothea Dorothée

Durid Eileen Elisa Elke Elvira Emily Erika Esther Eva Evelin Evgenia Florian
ank Franz Franziska Fred Gabriele Gerd-Florian Grit Hans-löra Harald Hartmut Heid

Frank Franz Franziska Fred Gabriele Gerd-Florian Grit Hans-Jörg Harald Hartmut Heide Heidi Heike Heinz

Hella Henning Ina Ines Ingelore

Jaqueline Janine Jeannette

Jens Johanna Karsten Kathleen Leoni

Manfred Marcel Margit Marie-Luise Mark Marko

Martin Martina Matthias Meinolf Melanie Michael-Peter Mike Miriam Monic Nathalie Nicole Nora Norbert Olaf Peggy Petra Phillip Raimund Ralf Ramona Randi René Ronald Ronny Sahra

Sandra Sandy **Sascha** Sigrid **Silke**  **eiko** Heinz *Holger Ilka Ilona* **Ingo** Ivonne

I**ngo** Ivonne Jan **Jana** Jane Jennifer **Jenny** 

Jörg Jörn Josefine Julia Juliane Jürgen Karen Karin Karola Kathrin Katja Katrin Kerstin Klaus-Peter Konstantin Kristin Kristina Lisa Loretta Luise Lutz Lydia Madeline Maik Mandy

Manja **Manuela Maria** Mario **Marion** 

Marlis Michaela Ottmar Patrick Rita Romy Sabine Sabrina

Salome Sandra-Diana Sibylle Siegrun Silvana Silvia

Simone Sina Sophie Sören Steffen Steffi Stephan Stephanie Steve Susan Susann Susanne Swen Sybille Sylke Sylvia Tanja Thomas Till Timo Tina Tino Tobias Torsten Ulrike Uta Ute Uwe Vanessa Vera Verena Viktoria Viola Vivien Wolfgang Yvonne

### Wir sind Sparkasse.





### **UNSER GEGNER AM SAMSTAG:** FC RSK FREYBURG

Gegen den FC RSK Freyburg gab es in der Vergangenheit schon ein paar Pokalduelle. Mal sehen. welche Schlagzeile heute steht



### Elsterstädter sind zwei Nummern zu groß

Fußball-Landespokal: FC RSK Freyburg - 1. FC Zeitz 1:8 (1:5) - Malk Schröter dreifacher Schütze der Elsterstädter

Freyburg/ML/gr/tak. Use favoridieris 1. 1. PC Folds hat for Burgeslands (Self) for set also Burgeslands (Self) for the state Burgesland (Self) for the state Burges
land (Self) for the state Burges
land (Self) for the state Burges-



Krämers Hat-Trick rettet Gäste

PC RSK Freyburg unterliegt dem 1. FC Zeitz nur knapp mit 3:4 (1:0) - Jahnstädter hatten mit 3:1 geführt

PC RSK Feeyburg materiliest dem 1. PC Zeitz nur km.
MZ/Freiburge: Einer spassenden Findalisaber in den SSKFreiburg der Steiner in der SSKFreiburg der Steiner in der SSKFreiburg der Steiner in der Finda von
den Steiner in der Finda von
den Kritsen vil des Speld seine in
den Kritsen vil des Speld sein in
den Kritsen vil des Speld sein in
der Stat in in Breyburg

Der Stat in in Breyburg

Der Sak Speld sein in Steiner Der
son Zeitz transmede ZBK-Trise
err Lotte Hilrich Ratte die Jahreiter Speld seiner Speld seiner Speld seiner Speld

Der Speld seiner Speld seiner gestellte Speld seiner Speld seiner Speld

Der Speld seiner Speld seiner gestellte Speld seiner Speld seiner Speld

Der Speld seiner Speld seiner gestellte Speld seiner Speld seiner Speld

Der Speld seiner Speld seiner ge
Speld seiner Speld seiner ge
Speld seiner Speld seiner ge
Jahr Speld seiner seiner Speld seiner seiner Speld seiner ge
Jahr Speld seiner seiner Speld seiner seiner Speld seiner



### **DIE ANSETZUNGEN DES 1. FC ZEITZ IN DER SAISON 2021**

1. Mannschaft				
Spieltag/Hinrunde	e	Liga	Ergebnis	Zuschauer
Samstag, 14. 08.:	SV Großgrimma (A)	LK 9	1:0	75
Samstag, 21. 08.:	SG Spergau (H)	LK 9	2:1	211
Samstag, 04. 09.:	FC RSK Freyburg (H)	Pokal		
Samstag, 11. 09.:	FC RSK Freyburg (H)	LK 9		
Samstag, 18. 09.:	SSC Weißenfels II (A)	LK 9		
Samstag, 25. 09.:	BSC 99 Laucha (H)	LK 9		
Samstag, 02. 10.:	SV Burgwerben (A)	LK 9		
Samstag, 09. 10.:	SV Spora (A)	LK 9		
Samstag, 16. 10.:	TSV Leuna (H)	LK 9		
Samstag, 23. 10.:	W. Wengelsdorf (A)	LK 9		
Samstag, 30. 10.:	SV Braunsbedra (H)	LK 9		
Samstag, 06. 11.:	Herrengosserstedt (A)	LK 9		
Samstag, 27. 11.:	SV Großgrimma (H)	LK 9		

2. Mannschaft				
Spieltag/Hinrunde	e	Liga	Ergebnis	Zuschauer
Samstag, 21. 08.:	TSV Tröglitz II (H)	KL 2	5:0	46
Samstag, 04. 09.:	VfB Zeitz/Kickers Rasberg (A)	KL 2		
Samstag, 11. 09.:	SG Teuchern/Nessa II (H)	KL 2		
Samstag, 18. 09.:	Schwarz-Gelb Deuben (A)	KL 2		
Samstag, 25. 09.:	Droyßiger SG (H)	KL 2		
Samstag, 16. 10.:	Eintracht Theißen (H)	KL 2		
Samstag, 23. 10.:	Blau-Weiß Grana (H)	KL 2		
Samstag, 06. 11.:	TSV Tröglitz (A)	KL 2		
Samstag, 04. 12.:	SG Teuchern/Nessa II (A)	KL 2		
Samstag, 11. 12.:	Schwarz-Gelb Deuben (H)	KL 2		



### **FUSSBALL VERBINDET**

Die Zeitzer Fußballgeschichte reicht ja bekanntlich sogar zu einem eigenen Museum. Museumsdirektor Olli Tille hat für Euch extra zum heutugen Tag die personellen Verbindungen zwischen den drei Traditionsmannschaften herausgesucht.



### Maik Kunze

... begann seine Karriere im Nachwuchs der BSG Chemie Zeitz und dann beim Halleschen FC U 19.

1996 wechselte er zum VfB Leipzig. Dort spielte er bis zum 1. Juli 2000

dann ging es zum FC Erzgebirge Aue, der damals in der Regionalliga Nord spielte.

2002 wechselte Maik zum Zweitligisten VfB Lübeck, war dort allerdings nur ein Jahr lang aktiv. Nach der Zeit in Lübeck verschlug es Kunze wieder zurück nach Aue. Dort war er von 2003 bis 2005 unter Vertrag.

Anschließend ging er für ein Jahr nach Thüringen zum FC Carl Zeiss Jena. Danach kehrte er zum Halleschen FC zurück und spielte dort noch von 2006 bis 2009.

Vom 1. Juli 2011 bis 31. Mai 2021 war Kunze Trainer beim SV Blau-Weiß Zorbau.

Seit 1. Juni 2021 Trainer beim 1. FC ZEITZ.



### Manfred Kaiser

- begann 1939 (10 Jahre)
   bei SpVgg Zeitz
- Januar 1946 1. Spiel im Männerbereich
- Februar 1950 1. Spiel DDR-Oberliga
- Mai 1951 1. Spiel Landesauswahl

- Juni 1955 FDGB Pokalsieger mit Wismut K. M. Stadt
- 3 x DDR Meister mit Wismut K. M. Stadt (1956, 1957, 1959)
- 16 Europacupspiele
- 31 DDR-Länderspiele zwischen 1955-1964
- Mai 1965 letztes Oberligapunktspiel
- Fußballer des Jahres im DFV-Bereich
- Angehöriger der "Superelf DDR 40" der Umfrage von 1989 der Zeitung "Die neue Fußball-Woche"

#### Spielerlaufbahn:

1939-1950 in Zeitz

 $1950-1955\ \ Motor\,S\"{u}d/Mechanik/Wismut/Motor\,Gera$ 

1955–1965 SC Wismut Karl-Marx Stadt (Wismut Aue)

Er kam in seiner Oberligalaufbahn auf 349 Einsätze mit 36 Toren.

#### Trainerlaufbahn:

1965-1970 Wismut Gera

1970–1975 FC Rot-Weiß Erfurt (Trainerassistent)

1975-1977 BSG Chemie Zeitz

1977-1982 Motor Hermsdorf

1984–1986 Chemie Bad Köstritz

1986-1993 Stahl Silbitz, SV Elstertal Silbitz

### Jens Henschel

Nachwuchsspieler BSG Chemie Zeitz bis 1981

1981–1986 HFC Nachwuchs

1986-1987 HFC Männer

1987–1991 FC Vorwärts Frankfurt / O

1991-1993 1 FC Union Berlin

1993 TeBe Berlin

1994 FC Berlin

1997-1998 SV Babelsberg 03

1998-2000 MSV Neuruppin

2000-2004 SV Falkensee

2004-2005 SG Blau-Weiß Berlin

### Herzlich willkommen bei Shell.



- AdBlue für Dieselmotoren an Tanksäule sowie Kanister
- Geldautomat/Kontoauszugsdrucker Postbank

- · Bistro mit Sitzplätzen
- Gasflaschen
- Fernfahrerdusche
- · Waschanlage mit Vorwäsche

### Shell Station Renate Apitz Am Herrmannschacht 3 · 06712 Zeitz

Telefon 03441/21 67 68





### Seit 25 Jahren **Ihr Partner** für Druckprodukte

An der Forststraße 06712 **7**eitz

Telefon 03441/6162-0

www.druckhaus-zeitz.de info@druckhaus-zeitz.de

Zeitungen & Broschüren · Flyer & Folder Briefbögen & Visitenkarten · Durchschreibesätze Blöcke & Aufkleber · Plakate bis A0 Mailings & Postkarten · Banner & Planen Schilder & Beschriftungen · Plottschriftzüge Gutscheine & Einladungen · Trauerkarten Werbeartikel & Kalender · Logogestaltung und vieles mehr ...



DAS AMBULANTE PFLEGETEAM ZEITZ

Telefon: 03441 / 631 -150

team-zeitz@seniorenhilfe-zeitz.de

DAS AMBULANTE PFLEGETEAM THEISSEN

Telefon: 03441 / 631 -160

team-theissen@seniorenhilfe-zeitz.de

DAS AMBULANTE PFLEGETEAM ZEITZ OST

Telefon: 03441 / 631 -170

team-zeitz-ost@seniorenhilfe-zeitz.de



www.seniorenhilfe-zeitz.de

### **HERZLICH WILLKOMMEN:** 1. FC UNION BERLIN



Damit nicht die 50 Jahre voll werden, in denen wir nicht gegen Union spielen, sind sie heute in Zeitz zu Gast. Unser Chronik Olli hat wieder alles rausgehauen, was sein Archiv hergab.

### BSG Chemie Zeitz - 1. FC Union Berlin und Vorgänger

23. 06. 1952	Freundschaftsspiel (H) –	1 : 2 Stadi	onweihe Motor Zeitz
20. 11. 1953	Punktspiel (A) Liga Staffel 1 –	3:0	
14. 03. 1954	Punktspiel (H) Liga Staffel 1 –	2:1	Union verlor b
28. 10. 1967	Freundschaftsspiel (H) –	0:2	Blitz und Donn
03. 07. 1968	Freundschaftsspiel (H) –	1:0	D.
11. 08. 1973	Freundschaftsspiel (H) –	1:2	Der 1. FC Union mußte sic
04. 08. 1974	Freundschaftsspiel (A) –	2:1	nachmittag an der Alten Fö einem Fußball-Freundsch

27 OF 10F2 Fraundachaftsanial (III)



Motor\* Berlin-Oberschä

DS-Ligamannschaft "Che

die sich am Sonntag, de überstehen mit Bildern

der Soleler im Innern d

Preis 20 Piennie

### Union verlor bei Blitz und Donner

Der 1. FC Union mußte sich gestern nachmittag an der Alten Försterel in einem Fußball-Freundschaftsspiel der Elf von Chemie Zeitz mit 1:2 beugen. Schon in der ersten Hälfte stellte der Tabellenvierte der Liga-Staffel E in der Saison 1973/74 seinen Sieg sicher. Im zweiten Abschnitt konnte er im strömenden Regen bei Blitz und Donner den knappen Vorsprung behaupten.

Der Gast kam mit Hilfe eines Foulstrafstoßes, den Weigelt in der 28. min verwandelte, zum 1:0. Die offensivfreudige Einstellung des Berliner Verteidigers Simok (38.) wurde mit dem Ausgleich belohnt, Lange durfte sich Union nicht über das 1:1 freuen, denn schon 120 s später holte Fiedler für Chemie

später holte Fiedter für Chemie Zeitz den 2:1-Endstand heraus. Union trat an mit: Matthies: Kempke, Voigt, Papies, Simon, Heine, Loth (ab H. Eichier), Marquardt, Paschek, Werder (ab 6. Reimann), Sigusch, Einen Tag zuvor hatte Union in einem Übungsspiel im Sportforum mit 0:7 gegen den BFC Dynamo vertagen. Pitt den Simter schwapn Rieloren, Für den Sieger schossen Riediger (3). Brillat, Terletzki, Lauck (Foulstrafstoß) und Johannsen die

### Motor Oberschöneweide-Chemie Zeitz 0 : (0:0)

Motor (blau): Lerch; Skibitzki, Jung, Hähnert; Rachholz, Aßmy; Zöller, Brüll (ab 60. Schotte), Wirth. Kunz, Meyer. Trainer: Oelgardt

Chemie (grün): Beer; Landmann, Emus, Otto; Gräber, Scholle; Liebig, Neumann, Kronthal, Janke, Oeler (ab 69. Dörfel). Trainer: Sack.

Schiedsrichter: Haberland (Teltow); Zuschauer: 4000: Torfolge: 0:1 Oeler (50.), 0:2 Kronthal (74.), 0 3 Kronthal (79.). Reserven: 2:0.

### Chemie Zeit bezwang auch Oberschöneweide

2:1 (1:0)

(Eig. Ber.) Das war ein Spiel ganz nach dem Geschmack der rund 8000 Fulbalifreunde, als Chemie Zeitz im Stadion der Einheit mit einem 221-Ergebnis über Moter Oberschüseweide einen vertilenten Sieg errang.

cinen verdienten Sieg errang.

Chemie Zeitz ging gleich nach dem
Anpfiff mit abler Kraft ins Spiel und
erzielte durch Ne um an n schon beim
ersten Angriff das 1:0. Das gab den
Zeitzern mächtigen Auftrieb und führte
zu einer wuchtigen Drangragien, in zu einer wuchtigen Drangperiode, in der aber durch viel Pech weitere zählder aber durch viel vech weite aber bare Erfolge ausbileben. Erst in det letzten Viertelstunde der ersten Halb-zeit konnten sich die Gäste freikämp-fen und führten mit ihrem Angrif threm Angriff schnelle Verstöße zur Entlastung ihrer Hintermannschaft,

In der zweiten Halbgeit kam Ober-schöneweide stärker auf, während der

Zeitzer Angriff etwas nachließ. Glück, daß die Zeitzer Abwehr

hier vor allem Klose und standhaft blieben, denn die / reihe der Gäste mit Nation wirth spelle jetzt schr zi der 63 Minute fiel dann de gleichstreffer, als Oberschöt Halbrechter Schiller aus Entfernung, für Beer unhalt schod. Das war für die Ze Anlaß zu neuen Vorstößen, di 4. Minute zum 2:1 führten. a big einen von der Torlatte a den Schuß aufnahm und ein von beiden Seiten kraft der spielten Schlußviertalstunde ke Zeitzer Filf das 2:1-Ergebei und damit zwei wertvolle Pa ringen.

Auch bei den Reserven gab 2:1-Sieg für Zeitz.

Berliner Zeitung, Mo. 13. August 1973:

Chemie Zeitz-1. FC Union Berlin 1:2 (0:0), KKW Nord Greifswald-Stahl Ei-

Berliner Zeitung, Di. 14. August 1973

vergangenen Wochenende kamen die Wuhlheider bei Chemie Zeitz, im vorigen Spieljahr Sieger in der Liga-Staffel E, zu einem 2:1-Sieg. Eichler verwandelte für Union einen Foulstrafstoß; außerdem unterlief dem Gastgeber ein Selbsttor.

Union stützte sich auf: Weiß (ab 70. Matthes), Reimann (ab 46. Möckel), Felsch, Kempke (ab 46. Buchholz), Simon (ab 46. Weber), Voigt, Sigusch, Loth, Eichler 4. S. Röpcke), Jakob, Werder (ab 46.

### Nur bis zum Strafraum reichte die Kunst

Chemie Zeitz—Motor Oberschöneweide 2:1 (1:0)

Chemie Zeitz—Motor Oberschöneweide 2:1 (1:0)

Chemie Zeitz—Motor Oberschöneweide 2:1 (1:0)

Motor (rob), Jankey Schoder, Peidewei, Kronia, Newstand, Leiolg, Traisert Back,
Motor (rob), Bendick: Skilbitzki, Jeng. Schoder,
Peidewei Zeitz mit dem früheren Messelvsitzer

Jeruli, Brotosharge (d. W. Mishemsnald), Kronia, Skilbert Merken Schoder, Peidewei, Schoderichter: Edmann (Erbort), Zausbauer

Schoderichter:

ch).

Schiedsrichter Einbeck die Partie

nicht unterbrach.

Hermie Zeitz: Kobelt: Eiteljürge,
Horman ab 46. S. Weigell, HöllStein, Pacholski; S. Weigell (ab 48.
SSpala), Hadicke, Jartunet (ab 68. 2.
Weigell): Kunze, Fiedler, Poser,
Wir melchten heule mist elamad am
das Gastspiel des Europa-Pekalsiegers
und DBR-Mestiers I. FC Magdeburg
and IR. August in Zeite erinnern. Die
Zeitzer Fuldballfreunde söllten sich
diesen Zermin unbedingt vormerken;
diesen Zermin unbedingt vormerken;

### aus einem Gewühl

Chemie Zeitż → 1. FC Union Berlin 1:0 (1:0)

Im ersten Spiel der Vorbereitunsperiode auf die neue Saison trat der L. FC Union am vergangementen der Liga-Staffel Söd an Beide Kollektive standen sich aus Anlaß der 300-Jahrfeier des Bergarbeiterortes Zipsendorf vor 4000 Zuschauen zogenüber. Zuschauern gegenüber.

Zuschauern gegenüber.

Den Berlinern, die erst wenige Tage zurör aus dem Urlaub zurückergekehrt waren, merkte man doch an, daß ist noch nicht richtig Tritt gefaßt haben. Die herrschende ellitz trag zusätzlich zur schnelleren Ermitzung bei, Chemie Zeitz-befand sich demoggamiber sehon in einer beschülichen Verfassung, was auf dem bereits geleistein grüßeeiner beachtlichen Verfassung, was auf den bereits geleisteten größe-ren Trainingsumfang zurückzuführen Trainingstinkung kulturent ren war. Die Elf-zeigte wilhrend der neunzig Minuten vor allem bessere Ruferische Qualitäten. Das Zusammenwirken der einzelnen

Mannschaftstelle war ideenreicher und das Angriffsspiel damit ge-fährlicher. Hinzu kam natürlich der unbändige Ehrgeiz, dem FDGB-Pokalsteger ein achtbares Ergebnis abzuringen.

Der entscheidende Treffer fiel in der 23. Minute. Paul, den Bertinern noch vom BFC Dynamo bekannt, konnte aus einem Gewühl vor dem Tor von Ignaczak den Ball über die Livie dynkien. Kurz guyen, hatte Linie drücken. Kurz zuvor hatte Rainer Miller mit einem Schuß aus spitzem Winkel kein Glück, denn das Leder rollte am Jauck, denn das Leder rollte am leeren Zeitzer Tor vorbei.

Mit Bernd Müller (eigener Nach-wuchs) und Weiß (früher FC Vor-wärts) seinte Union erstmals neu-ins Oberligakoliektiv aufgenom-mene Spieler ein. An diesem Mitt-wech ireten die Berliner beim die Berliner beim Bezirksligavertreter treten die Frankfurter Vorwarts Storkow an.

Gegen Chemie Zeitz stützte sich Gegen Chemie Zend Munte der L.FC Union auf Ignaczak (ab 46. Weiß), B. Müller, Wruck (ab 48. Prüfike), Lauck, Felsch, Betke, Hübscher, Stoppok (ab 46. Hoge), R. Müller, Quest (ab 48. Gartner), Zedier. B. S.

Die Fußballer von Post Berlin haben bei der Renovierung ihres Sportheimes mit nahezu 850 NAW-Stunden Werte von rund 7500 M geschaffen.

### **HERZLICH WILLKOMMEN:** FC ERZGEBIRGE AUE

ERIGEBIAG

Fast genau 30 Jahre ist es her, dass sich Aue und Zeitz zuletzt gegenüberstanden.

### BSG Chemie Zeitz – FC Erzgebirge Aue und Vorgänger Gegnerübersicht

03. 09. 1950 Punktspiel (H) Liga Staffel 2 - 2:0

Freundschaftsspiel (H)

Freundschaftsspiel (H)

29. 04. 1979 Freundschaftsspiel (A)

02. 02. 1980 Freundschaftsspiel (H) 12. 08. 1981 Freundschaftsspiel (H)

	1 . , 3			
20. 01. 1951	Punktspiel (A) Liga Staffel 2	-	0:3	
05. 09. 1953	Freundschaftsspiel (H)	_	3 : 5 Sp	partakiade in Zeitz
18. 08. 1954	Freundschaftsspiel (A)	-	1:2	Chamle Zelle viii
02. 01. 1955	Freundschaftsspiel (H)	-	4:3	Chemie Zeitz-Wismut Aue 1:3 (1:1)
02. 12. 1956	FDGB-Pokalspiel (H)	-	1:2	Chemie (grün): Kopelt, Stahl, Hart- mann, Pacholski, Weitze, Eiteljörge Wei-
05. 04. 1959	Punktspiel Oberliga (H)	_	3:1	mann, Pacholski, Weitze, Eiteljörge, Wei- gelt, Bartusch, Selfert, Bormann, Hä- dicke; Übungsleiter: Hartmann,
27. 09. 1959	Punktspiel Oberliga (A)	-	1:2	Bablek Polyawell); Ebert, Espig, Pohl,
12. 06. 1960	Punktspiel Oberliga (A)	_	1:1	mas), Einsiedel, Erler, Escher; Trainer:
19. 11. 1960	Punktspiel Oberliga (H)	-	4:2	Schiedsrichter: Prokop (Erfurt); Zu-
17. 12. 1961	Freundschaftsspiel (H)	_	1:2	strafstoß), 1 : 2 Erler (49) 1 : 3 Peles (33., Foul-
06. 01. 1963	FDGB-Pokalspiel (H)	-	1:0	Sachsenring Zwickau 3 1 2 - 9:4 5:2
11. 07. 1965	Freundschaftsspiel (H)	-	2:5	Chemic Zeltz 3 1 2 3:9 2:4 Vorwärts Leipzig 3 1 2 3:6 1:5
18. 12. 1966	Freundschaftsspiel (H)	-	1:2	
24. 10. 1971	Punktspiel Liga (H) Staffel D	_	0:1B	SG Wismut Aue II
31. 03. 1972	Punktspiel Liga (A) Staffel D	-	2:1B	SG Wismut Aue II
11. 11. 1972	FDGB-Pokalspiel (H)	-	2:0	
27. 01. 1973	Freundschaftsspiel (H)	-	0:8	
18. 05. 1974	Totorunde (A) Liga Staffel E	-	1:3	
01. 02. 1975	Totorunde (A) Liga Staffel E	-	0:4	
16. 08. 1975	FDGB-Pokalspiel (H)	_	2:1B	SG Wismut Aue II

-0.0

-0.7

#### Mismut Aue-Chemie Zeitz 4:0 (2:0)

31 07 1976

14. 01. 1978

a:10 (2:10).
Wismat (welf-violett): Zimmer, Espig.
Pohl (ab 68, Teubner), Babik, Schmiedel,
Schüßer, Dekarek, ErCascher, Frainer: Müller,
Cascher, Frainer: Müller,
Stahl, Hartmann, Just, Weitze, Kabisch,
Weigetl, Bartusch, Seifert (ab 58, Boser),
Bormann, Hädicke: Übungsleiter: Hartmann.

Schledsrichter: Bahrs (Leipzig); Zu-Schauer: 1500: Torfolge: 1:0 Schüßler (34.), 2:0 Schüßler (44.), 3:0 Babik (78.), 4:0 Pekarek (84.).

### Zeitzer Deckung gewann gegen Aue! BSG Chemie-Zeitz—Zentra-Wismut 2:0 [1:0]

1 · 0 BSG Wismut Aue OL NW

0:8 BSG Wismut Aue OL NW



Im orsten Spiel der neuen Seite erzielte die BSG Chemie-Zeitz gleich einen einfrucksveilen Sieg. Oegen einen der stärkisten Vertreter der DS-Ligistatiet Sie, gegen Zeitze Winnut (Aue), der besonders der ausgezeichneten Leistung der Zeitzer Hintermeichaft zurzuchreiben ist, die eine autopferungsveilen Siegereil hatte ihre nitbewährte Mannschaft zur Stelle, allereilings verstärkt dem aus Weitleneits gekommene Halbstürzer Epiden, allereilings verstärkt dem aus Weitleneits gekommene Halbstürzer Epiden von dem am sich inter nitbewährte Mannschaft zur Stelle, wie dem am sich hat zweitellen beite rechnische Anlagen, aber zie fand totz zeitzende Lit hat zweitellen beite technische Anlagen, aber zie fand totz zeitzende Liebertegenbeit nicht das richtige Rezeit zum erfolgreichen Durchbruch giegen die wiereitse Manner das Roden zeitzer Deckungspreieer, von denen besonders Klose in seiner Eigennchaft als Mittelläuter die Ausgabe des organisserenden Stoppers gut, löste.

### Als Schneider sich durch die Wismut-Abwehr wand

Wismut-Steigerung in der zweiten Halbzeit blieb aus

S. IAHEGANG

### Siegestor kurz vor dem Abpfiff

Chemie Zeitz gegen

ständliche Nervosität, so daß der unter litt. Durch

VALTER KUHN

Wismut Aue II 2:1 (1:1)
Chemie (grün-grün/weiß): Kobeit, Weisgeit, Konig Holistein, Pacholsit, Weite,
Eitelforge, Zur Holistein, Pacholsit, Weite,
Eitelforge, Zur Houseleiter, Kaiser,
Wismut (biau-weiß): Weilförge, Weikert,
Fiedler, Stiller, Einsiedel, Lappold, Körner, Günher, Hecker, Normann, Colditz;
Übungsleiter: Fuchs.
Schledsrichter: Dettling (Haselbach);
Zuschauer: 800; Torfolge: 1:0 König (28,
Foulistrafstoß), 1:1 Körner (33,), 2:1
Vogel (88).
Die Gastgeber zeigten eine unver-Wismut Aue II 2:1 (1:1)

Die Gastgeber zeigten eine unver-

ässe wurde den nmer wieder Geirlichen Konterund auch die deichstreffer geer zweiten Halbine starke Vierorhüter Kobelt aufbieten, um ermeiden. Nacheinige gute Tor-gelang ihnen letzten Minute



### Nach großem Kampf

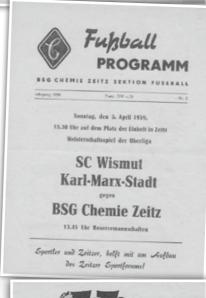
Chemie Zeitz bezwang Wismut Aue 2:0 (1:0)

(Rig. Ber.) Seine derzeit ausgeaber am geschlossen stelen
zeichnete Verfassung bestätigto der Zeitner Abweinblock. Schneile
Tabellenführer der Ligastaftel E, gelungene Konterzüge der seche
Chemie Zeitz, auch im Spiel der II.
sogar besseren Zeitzer führer
Hauptrunde um den FOGB-Pokal Sieg. Nachdem Weitzes in
vor 4900 begeisterten Zuschwern geKopfball im Anschluß an einer Mismit Aue. Nach großene Kuntare-Eckstoß in der 20. Mints
Enmyl wurde der Oberligist ver
10 bedeutet hatte, hieß es in der
mit 15 de sentenchaltet.

stisch etwis destrof durchgebilt und Schrift am in den in den a der Sprungkraft und in nen Pässen durchgespielt hatten litspiel überlegen und vor letzterer mit prächtigem Schweit hitzer als die Gastgeber, schuß unter die Latte vollendeten die Gäste nach dem Wecht-Zeiliz; Kobelt – Stabl. Barin it - Macht und suchten hare Pacholski, Just. Weitz, Eitäg im Ausgleich. Sie scheiterten Bartusch, Kuntze, Töpfer, Schrift

wissmit Alic. Name grouse Accessed to the second in the second research and 20 awageschaltet.

In words of the second research and the second research research and the second research resea







Wünsche ein offenes Ohr hat und bei Problemen eine Lösung findetauch nach der Montage. Versprochen!

Kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## **EDDY** KÜCHEN

Leipziger Straße 15 · 06712 Kretzschau Tel. 03441 61700 · zeitz@reddy.de

### Meine Stadtwerke. Meine Sonnenenergie.

Vom Stromverbraucher zum Selbstversorger:

- ✓ Qualifizierte Planung und Montage
- ✓ Rund-um-Service für Ihre Anlage
- ✓ Beitrag zur Klimawende vor Ort



Öffnungszeiten Montag & Donnerstag 8.00 – 16.00 Uhr Dienstag 8.00 – 18.00 Uhr Mittwoch & Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Stadtwerke Zeitz GmbH Geußnitzer Straße 74 | 06712 Zeitz Tel. 03441 855-0 | www.stadtwerke-zeitz.de

Regional.

Kompetent.





### Schwanen·Apotheke

Alexander Dathe Brüderstraße 4 06712 Zeitz Telefon (03441) 21 32 03





www.knaacks-bauelemente.de

### 1. FC ZEITZ - DIE GRÜN-WEISSE TRADITIONSELF

Die Zeitzer Mannschaft, die heute hier beim Traditionsturnier antritt. ist das Ergebnis einer Anfrage von Michael Fiedler der ruckzuck mit Zusagen für den heutigen Tag überhäuft wurde, denn eine richtige Traditionself hat der 1. FC ZEITZ ia gar nicht.



Vielleicht ist deshalb heute ein guter Tag, die Traditionself aus der Taufe zu heben. Die Voraussetzungen dafür gibt es: Tradition ist vorhanden und Spieler sind vorhanden. Und einen Ausstatter, der Übergrößen anbietet, wird man wohl auch noch finden. Für die Fans des Zeitzer Fußballs gibt es heute ein Wiedersehen mit alten Bekannten aus der Verbandsliga Ära.

Dass hier noch das eine oder andere Talent wiedererkennbar ist, hat man ja schon beim

legendären Wiedersehen Aller beim Abschiedsspiel von Lars Mächtig und Michael Fiedler heute vor vier Jahren gesehen.

Namentlich gibt es heute ein Wiedersehen mit Alex Kühn, Bernd Kipping, Daniel Rost, Hans Meier, Maik Schröter, Maik Peuker, Marko Jagosky, Matthias Fahr, Vladimir Redkin, Frank Papsdorf und vielen, vielen mehr. Als Trainer und Betreuer kamen selbstverständlich nur Horst Kunze und Frank Grimm infrage.



### FC - ICH KOMME!

Damit das neue Stadion und der 1. FC ZEITZ auch in Zukunft weiter glänzen können, brauchen wir EUCH!

Wir suchen zur Absicherung des Spielbetriebs noch freiwillige Helfer (m/w/d) für folgende Aufgaben:

- Ordnerdienst
- Kassierer bei Heimspielen
- Stadionsprecher
- Anzeigentafelbediener

Kontakt: E-Mail: fczeitz@t-online.de oder über unsere facebook-Seite

### TRADITIONSTEAM DES 1. FC UNION BERLIN E. V. - 2021

Der 1 FC Union Berlin e V entwickelte sich im letzten Jahrzehnt zu einer einzigartigen Marke im Profifußball. Die Basis der wachsenden Fan-Familie ist iedoch im Breitensport zu Hause und trägt unsere Werte in die Region. Eine wichtige Aufgabe erfüllen hierbei die "Eisernen Legenden", das Traditionsteam des Vereins. Die Oldies präsentieren den Kultverein aus der Hauptstadt bei Orts- und Gemeindefesten, Vereinsjubiläen sowie weiteren besonderen Anlässen der Veranstalter im näheren und weiteren Umkreis von Berlin. Im Winterhalbjahr spielt die Mannschaft bei 5 bis 6 Hallenturnieren Im Sommerhalbiahr 2021 kommen seit Spielbeginn nach der "C-Pandemie" noch 5 von 12 vereinbarten Freundschaftsspielen zusammen. Der Höhepunkt auf der Sommertour 2021 findet für die Unioner am Sonntag, dem 05, 09, 2021 ab 14.00 Uhr im Stadion am Tiergarten in Zeitz statt. Dem 1. FC ZEITZ, als Gastgeber, ist es gelungen zum Berliner Traditionsteam auch die "alten Kumpels" vom FC Erzgebirge Aue in die Kinderwagenstadt zu locken. Neben der sportlichen Seite aibt es obligatorisch für den Veranstalter, seine Sponsoren Gäste und Zuschauer die Chance mit den "Eisernen Legenden" in das Gespräch zu kommen oder für sich Autogramme zu ergattern. Vorrangig ist das Unioner Traditionsteam in den Bundesländern Brandenburg, Sachsen-Anhalt, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen und Thüringen unterwegs. Der Fokus liegt auf der Verbundenheit des Vereins mit der Region, seinen Anhängern und Fans. Betreut wird das Team vom dienstältesten Trainer des Vereins, Dr. Detlef Schwarz. Er führt die sportliche Seite bereits seit mehr als 35 Jahren und kann. aus dem Vollen schöpfen. Der Kader der Traditions 11 umfasst weitaus mehr Spieler als der aktuelle Bundesligakader des Clubs. Mittlerweile haben rund 50 Kicker Spaß



gesellschaftlichen Aufgabe gefunden, die sich in immer neuen Konstellationen finden. Die Aufstellung der Mannschaft orientiert sich dabei stets am Gegner. So tritt das Team in der Altersklasse 35-45 Jahre oder ab 45 Jahre an. Aktuell ist Ralph Probst mit 67 Jahren der älteste aktive Fiserne und seit 2021 ist der "ewige Micha" (Michael Parensen) "Nachwuchsspieler"

### FC ERZGEBIRGE AUE - "SCHALKE DES OSTENS"



So betitelte das ZDF einen Beitrag über die Stadt Aue und ihre Fußballmannschaft. Nicht zu unrecht, ist doch die Verbundenheit der Stadt und der Region mit ihrer Traditionsmannschaft sprichwörtlich.

In den Jahren 1945–1949, noch in der Kreisklasse, führte die Entwicklung der Mannschaft mit Unterstützung der SDAG Wismut kontinuierlich nach oben. Die "Auer Veilchen", so genannt wegen ihrer Vereinsfarben Lila-Weiß, spielten von 1951 bis 1990 ununterbrochen in der damaligen DDR-Oberliga. Diese Serie ist keiner anderen Mannschaft gelungen und mit Recht kann man sagen, dass im Sport des Ostens "Wis-

mut Aue" zur Legende geworden ist. Nur wenige werden sich noch daran erinnern, dass die Wismut Fußballer das meistbesuchteste Fußballspiel in Deutschland mitbestritten haben.

Die Auer Fußballer trafen 1956 im Leipziger Zentralstadion vor 110.000 Zuschauern auf die beste westdeutsche Mannschaft der Nachkriegszeit, den 1. FC Kaiserslautern. Die Kaiserslauterer gewannen dieses Spiel mit 5: 3 Toren. Nach dem Ausstieg des Geldgebers SDAG Wismut kämpfte der 1992 neugegründete FC Erzgebirge Aue im Amateurbereich um seine Existenz. Der engagierte Kampf von Trainer, Mannschaft und Vorstand war erfolgreich. In der Spielsaison 1999/2000 hatte der FCE den Aufstieg in die Regionalliga Nordost gemeistert.

Diesen so erfolgreichen Weg krönten die "Auer Veilchen" mit dem Aufstieg

in die 2. Bundesliga am vorletzten Spieltag der Saison 2002/03 durch einen 4 : 1 Auswärtssieg beim Dresdner SC.

Die Spielsaison 2008/2009 bestreitet die Mannschaft wieder in der 3. Liga.

Im Jahr 2010 gelingt der Mannschaft der Wiederaufstieg in die 2. Liga.

Das heute in Zeitz weilende Auer Traditionsteam wird betreut von Wismut Ikone Jürgen Escher, der 1971 und 1985 310 Oberligaspiele für die Veilchen bestritt, anschließend die B-Junioren und auch die Herrenmannschaft trainierte.

Quelle Text: www.aue-badschlema.de







### Plankenbichler - Schmidt & Partner

Kfz-Meisterbetrieb

Weißenfelser Straße 97 06712 Zeitz Telefon 0 34 41 / 21 37 52 Telefax 0 34 41 / 31 06 32 Funk 0160 / 91 54 92 64





- Fliesenverlegung Meisterbetrieb
- Fliesenverkauf
- keramische Rüttelböden
- Ladenbau

### WERDE TEIL UNSERES TEAMS UND BEWIRB DICH BEI UNS ALS

## **TEAMPLAYER!**

### **WERE-Fliesen GmbH**

Dorfstraße 9a 06712 Gutenborn - Droßdorf

Telefon +49 (0) 34 41 - 80 75 0 Telefax +49 (0) 34 41 - 80 75 22

E-Mail: info@were-fliesen.de www.were-fliesen.de

# UNSER STADION WIRD 100 // EIN JAHRHUNDERT LANG AM BALL

Nach einer schwierigen Suche nach einem passenden Gelände konnten kurz vor Ostern 1921 die erfolgreichen Arbeiten mit dem Roden der Bäume auf dem etwa 10.000 m² großen Gelände

1910 gegründete Fußballclub mit einem Sportplatz auf der früheren Eisbahn an der Elsterstraße (Gasanstalt) und dann an der Wiese am Anger, der sich an der Tröglitzer Straße befand, begnügen.



begonnen werden. Daran schlossen sich das Planieren und Herrichten des Fußballplatzes, Anbringen der Spielfeldeinzäunung, Aufschütten eines überhöhten längsseitigen Zuschauerdammes sowie vollständige Umzäunung des gesamten Platzes an. Diese für 50.000 bis 60.000 Mark geschätzten Arbeiten wurden von einem Stamm älterer Vereinsmitglieder in tagtäglichem Schaffen - zeitweise waren bis zu 70 Mann gleichzeitig tätig - vollkommen unentgeltlich ausgeführt. Am 5. Juni 1921, wurde die von der SpVqq 1910 Zeitz geschaffene Sportanlage am Tiergartenhof als neue Heimstätte dieses Vereins eingeweiht und damit ihrer Bestimmung übergeben. Bis dahin musste sich der im Sommer So konnte nach nur neun Wochen Bauzeit die Platzanlage, die neben dem Fußballfeld noch einen großen Platz für Leichtathletik umfasste, geweiht und ihrer Bestimmung übergeben werden. Durch seine idyllische Lage inmitten einer herrlichen Waldumgebung war es in jenen Jahren der mit Abstand schönste Sportpark im Saale-Elster-Gau.

#### 1950-1952

Drehung Stadion – Bau von Leichtathletikanlagen und Laufbahn, Neubau Faustballplätze

#### 21. 9. 1952

Einweihung – BSG Chemie Zeitz – BSG Turbine Weimar Umbenennung in Ernst-Thälmann-Stadion (Fassungsvermögen ca. 10.000 Zuschauer)

#### 1959-1962

In Anerkennung der Leistungen der Chemie-Fußballer (DDR-Oberliga) wurde das Stadion umgebaut.

Am 29. Juni 1962 fand die Einweihung des neuen Stadions statt. Genau um 17.45 Uhr erfolgte die Übergabe des Stadions durch die Werksleitung an die BSG Chemie Zeitz. Den Dank der Sportlerinnen und Sportler an die Werksleitung, die staatlichen Instanzen und die Erbauer sprach die DDR-Meisterin über 600 m der weibl. Jugend Inge Pommer aus. Nach der Übergabe fand ein internationales Fußballspiel zwischen Zeitz und Dozsa Budapest statt. Längst vergessen waren 1 1/2 Jahre intensiver und mit großen Risiken verbundene Arbeit.

Auszug aus dem 1967 erschienenen Buch "Kleine Städtereihe-Zeitz":

Mit Stolz weisen die Zeitzer Sportler heute auf das im Gelände des Ernst-Thälmann-Stadions entstandene erste

sozialistische Sportforum des Bezirkes Halle mit dem Ausweichplatz, den Faustballplätzen und der Kleinsportanlage hin, für das aus Totomitteln fast 700000 Mark zur Verfügung gestellt wurden, und das sich die Sportler im Aufbauwerk schufen. Unvergessen bleibt bei unzähligen Fußballanhängern der Aufstieg von Chemie Zeitz aus der früheren Landesliga zur Oberliga 1958/59. Text Ernst Ludwig Bock

Foto Heinz Föppel

4. Quartal 2000 bis 4. Quartal 2001

Sanierung Leichtathletikanlage, Erneuerung Tartanbahn

#### 4. Quartal 2006

Abriss Platzwarthaus und Stellung von prov. Bürocontainern

#### 2007 - 2012

Bau Vereinshaus in Eigenleistung mit Hilfe zahlreicher Firmen

### 19. 5. 2012

Einweihung Vereinshaus

#### 2013-2019

Nach Hochwasser kompletter Neubau Stadion inkl. Nebengebäude und Sportanlagen

#### 6.9.2019

Einweihung – 1. FC Zeitz gegen SG Dynamo Dresden

(Fassungsvermögen 5.000+ Zuschauer)





### **Bergner GmbH**

Leipziger Straße 20 06712 Kretzschau OT Grana Telefon (0 34 41) 21 40 82



www.premio.de



IHK geprüfter Schädlingsbekämpfer meyeredi@aol.com

Telefon **03441 - 71 50 20**Mobil **0162 - 43 71 079** 

Ihr Partner für Zäune und Tore im Burgenlandkreis.

# UnserZaun.de

Zäune · Tore · Absperrungen Sichtschutz · Gabionen

(0 34 41) 21 30 85 · Tiergartenstraße 8 · Zeitz

Talente fördern. Am Ball bleiben. Zusammen wachsen.



zertifiziert für go-digital Partner

german brand award award

Jugendpartner

### Wir fördern mehr als nur Kohle.

**WIR FÖRDERN TALENTE UND FAIRNESS:** 

Fairplay im Nachwuchssport – MIBRAG unterstützt zahlreiche Sportvereine in der Region und fördert vor allem den Nachwuchs in Mitteldeutschland.



**Opel Professional Center** 

Ihr Opel-Händler im Burgenlandkreis.



Neu-, Jahres- & Gebrauchtwagen **PKW- & Transportervermietung** Service & Inspektion



Leipziger Straße 42 06712 7eitz Tel. 03 44 1 / 66 25 0



facebook.com/amsblk



Filiale der AMS Burgenland GmbH Willhelm-Franke-Straße 2 - 06618 Naumburg



www.ams-burgenland.de

### SO LÄUFT DAS TURNIER IM 100-JÄHRIGEN STADION

14 Uhr: Einlauf und Begrüßung der Mannschaften, Turnierplan Jeder gegen Jeden 2 x 20 Minuten

1. Spiel: 1. FC Union Berlin – FC ERZGEBIRGE AUE					
Torfolge Torschütze Minute					

2. Spiel: 1. FC ZEITZ – 1. FC UNION BERLIN					
Torfolge Torschütze Minute					

3. Spiel: FC ERZGEBIRGE AUE – 1. FC ZEITZ					
Torfolge Torschütze Minute					

Tabelle				
Platz Mannschaft Spiele Tore Pur				

#### Schiedsrichter:

Lutz Marschhausen, Peter Kiwitt Clemens Bartlau







IPRESSUM

Die Stadionzeitung des 1. FC ZEITZ wird herausgegeben vom 1. FC Zeitz e. V.,

PF 1239, 06692 Zeitz Verantwortlicher Redakteur: Hajo Bartlau (01 71 / 5 62 73 83), fczeitz@t-online.de

Mitarbeiter: Oliver Tille Foto Titelblatt: Karina Höppner

Gestaltung & Druck: Druckhaus Zeitz, www.druckhaus-zeitz.de

Die Stadionzeitung erscheint kostenlos mind. zu jedem Heimspiel des 1. FC ZEITZ.



www.vbzeitz.de

## **MeinPlus:**

Wünsche erfüllen zu Sonderkonditionen





Exklusiv für Mitglieder: Attraktive Vorteile und Rabatte bei Partnern der Region, bundesweit und online.

03441 8033 0

Ihr Plus an Mitgliedervorteilen

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.



